



AKADEMIA
FINANSÓW I
BIZNESU VISTULA

Brak ocen dla tego dostawcy

Tłumaczenia specjalistyczne

Numer usługi 2025/06/18/166375/2825631

📍 Warszawa / mieszana (stacjonarna połączona z usługą zdalną w czasie rzeczywistym)

📖 Studia podyplomowe

🕒 200 h

📅 04.10.2025 do 30.09.2026

4 800,00 PLN brutto

4 800,00 PLN netto

24,00 PLN brutto/h

24,00 PLN netto/h

Informacje podstawowe

Kategoria

Języki / Angielski

Grupa docelowa usługi

Na studia podyplomowe Tłumaczenia Specjalistyczne, język angielski zapraszamy wszystkich, którzy spełniają poniższe warunki:

- Posiadają znajomość języka angielskiego co najmniej na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
- Posiadają dyplom ukończenia studiów wyższych pierwszego lub drugiego stopnia, a do tego pragną zgłębiać warsztat translatologiczny.

Minimalna liczba uczestników

15

Maksymalna liczba uczestników

50

Data zakończenia rekrutacji

30-09-2025

Forma prowadzenia usługi

mieszana (stacjonarna połączona z usługą zdalną w czasie rzeczywistym)

Liczba godzin usługi

200

Podstawa uzyskania wpisu do BUR

art. 163 ust. 1 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 742, z późn. zm.)

Zakres uprawnień

Studia podyplomowe

Cel

Cel edukacyjny

Program na kierunku Metodyka nauczania języków obcych został opracowany z myślą o skutecznym przekazaniu każdemu słuchaczowi najlepszych praktyk w nauczaniu języków.

Efekty uczenia się oraz kryteria weryfikacji ich osiągnięcia i Metody walidacji

Efekty uczenia się	Kryteria weryfikacji	Metoda walidacji
WIEDZA Słuchacz będzie posiadał świadomość znaczenia roli tłumacza i jego odpowiedzialności za poprawność i adekwatność tłumaczenia.	Ćwiczenia/zadania/symulacje - tworzenie pracy tłumaczeniowej.	Obserwacja w warunkach symulowanych
UMIEJĘTNOŚCI Słuchacz będzie posiadał umiejętność sprawnego i adekwatnego przekładu tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski i odwrotnie, pisemnie i ustnie.	Ćwiczenie technik tłumaczenia tekstów.	Prezentacja
KOMPETENCJE SPOŁECZNE Słuchacz będzie potrafił formułować pytania i wyrażać opinie (w tym krytyczne) w sprawach związanych z tłumaczeniem i tłumaczeniami oraz zasięgać opinii specjalistów w przypadku napotkania na trudności lub wątpliwości.	Case study - dobre praktyki w zakresie tłumaczenia tekstów oraz zasięgania opinii innych tłumaczy.	Obserwacja w warunkach symulowanych

Kwalifikacje

Kompetencje

Usługa prowadzi do nabycia kompetencji.

Warunki uznania kompetencji

Pytanie 1. Czy dokument potwierdzający uzyskanie kompetencji zawiera opis efektów uczenia się?

TAK

Pytanie 2. Czy dokument potwierdza, że walidacja została przeprowadzona w oparciu o zdefiniowane w efektach uczenia się kryteria ich weryfikacji?

TAK

Pytanie 3. Czy dokument potwierdza zastosowanie rozwiązań zapewniających rozdzielenie procesów kształcenia i szkolenia od walidacji?

TAK

Program

Struktura programu

Nazwa przedmiotu	E C T S	Zajęcia organizowa ne przez uczelnię	Indywidualn a praca studenta związana z zajęciami	Całkowit a liczba godzin pracy studenta	Forma zaliczeni a (EP, EU, ZI, ZG)
Semestr 1					
Wprowadzenie do teorii i techniki przekładu, ze szczególnym uwzględnieniem roli przekładu w komunikacji międzynarodowej i międzykulturowej w zakresie tłumaczeń specjalistycznych (I)	1	8	12	20	EP
Wprowadzenie do różnic międzykulturowych, ich znaczenia w komunikacji, w tym w komunikacji za pośrednictwem tłumaczeń pisemnych i ustnych (II)	1	8	12	20	EP
Warsztat tłumacza (planowanie i organizacja pracy, narzędzia pracy, materiały pomocnicze); analiza translatoryczna tekstu i analiza ewentualnych potrzeb wynikających z różnic międzykulturowych (III)	1	4	6	10	ZI
Tłumaczenia pisemne z języka angielskiego na polski – teksty biznesowe i ekonomiczne (IV)	1	10	20	30	ZI
Tłumaczenia pisemne z języka polskiego na angielski – teksty biznesowe i ekonomiczne (V)	3	12	20	32	ZI
Tłumaczenia pisemne z języka angielskiego na polski – teksty prawne i prawnicze (VI)	3	12	20	32	ZI
Tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski – teksty prawne i prawnicze (VII)	3	14	20	34	ZI

Tłumaczenia pisemne z języka angielskiego na polski – teksty popularno-naukowe i naukowe (VIII)	1	10	20	30	ZI
Tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski – teksty popularno-naukowe i naukowe (IX)	3	12	20	32	ZI
Wprowadzenie do tłumaczeń ustnych – a vista, ad hoc i konferencyjnych (X)	1	10	10	20	ZI
Wprowadzenie do gramatyki, słownictwa i stylistyki języka polskiego (XI)	1	12	20	32	EP
Semestr 2					
Tłumaczenia pisemne i ustne z języka angielskiego na polski – teksty prawno-prawnicze (I)	1	10	20	30	ZI
Tłumaczenie pisemne i ustne z języka polskiego na język angielski – teksty prawno-prawnicze (II)	1	10	20	30	ZI
Tłumaczenia pisemne i ustne z języka angielskiego na polski – teksty biznesowo-ekonomiczne (III)	1	10	20	30	ZI
Tłumaczenie pisemne i ustne z języka polskiego na język angielski – teksty biznesowo-ekonomiczne (IV)	1	10	20	30	ZI
Tłumaczenia pisemne i ustne z języka angielskiego na polski – teksty naukowe i medyczne (V)	1	10	20	30	ZI
Tłumaczenie pisemne i ustne z języka polskiego na język angielski – teksty naukowe i medyczne (VI)	1	10	20	30	ZI
Tłumaczenia pisemne i ustne z języka angielskiego na polski – teksty techniczne (VII)	1	10	20	30	ZI
Tłumaczenie pisemne i ustne z języka polskiego na język angielski – teksty techniczne (IX)	1	10	20	30	ZI
Tłumaczenie pisemne i ustne z języka angielskiego na język polski – teksty medialne (X)	1	10	20	30	ZI

Tłumaczenie pisemne i ustne z języka polskiego na język angielski – teksty medialne (XI)	1	10	20	30	ZI
Egzamin pisemny i ustny obejmujący tłumaczenia z zakresu wybranego rodzaju tematyki		10			EP/EU

W sumie 200 h

Harmonogram

Liczba przedmiotów/zajęć: 0

Przedmiot / temat zajęć	Prowadzący	Data realizacji zajęć	Godzina rozpoczęcia	Godzina zakończenia	Liczba godzin	Forma stacjonarna
Brak wyników.						

Cennik

Cennik

Rodzaj ceny	Cena
Koszt przypadający na 1 uczestnika brutto	4 800,00 PLN
Koszt przypadający na 1 uczestnika netto	4 800,00 PLN
Koszt osobogodziny brutto	24,00 PLN
Koszt osobogodziny netto	24,00 PLN

Prowadzący

Liczba prowadzących: 0

Brak wyników.

Informacje dodatkowe

Informacje o materiałach dla uczestników usługi

Uczelnia zapewnia wszystkie materiały do nauki na kierunku.

Warunki uczestnictwa

Wymagany jest dodatkowy kontakt z rekrutacją uczelni poprzez e-mail: studiapodyplomowe@vistula.edu.pl lub telefonicznie: 48 22 4572363

Warunki techniczne

Zajęcia organizowane za pomocą platformy Teams.

Adres

ul. Stokłosy 3
02-787 Warszawa
woj. mazowieckie

Kontakt



Rekrutacja

E-mail studiapodyplomowe@vistula.edu.pl

Telefon (+48) 224 572 363